



Samantha Moonsammy	
Welcome – Samantha Moonsammy Hello everyone and welcome to the Lifting as you Lead Mentoring Circles Cohort 5 Graduation Ceremony!	Bienvenue – Samantha Moonsammy Bonjour à toutes et à tous et bienvenue à la cérémonie de remise des diplômes de la cinquième cohorte de Diriger en élevant les autres : Programme des cercles de mentorat !
Samantha Moonsammy's Layers Introduction My name is Samantha Moonsammy, and I am the creator of the Lifting as you Lead Mentoring Circles program. My role at the Diversity and Inclusion Section Head for the Materiel Group at the Department of National Defence. For me, this position is more than just a job; I am intrinsically motivated by people and building a culture of excellence. But I am more than just my job title; I am a partner, a mother to boys of Afro-Indo-Caribbean identities, an immigrant, a friend, a sister and a daughter. I am a co-conspirator for positive change and use my influence every day to lift people higher.	Introduction aux identités de Samantha Moonsammy Je m'appelle Samantha Moonsammy et je suis la créatrice du Diriger en élevant les autres : Programme des cercles de mentorat. Mon rôle au sein du MDN est celui de chef de la section Diversité et Inclusion pour le Groupe des matériels. Pour moi, ce poste est plus que juste du travail ; je suis intrinsèquement motivée par les gens et la construction d'une culture d'excellence. Mais je suis plus que le titre de mon poste ; je suis une partenaire, une mère de garçons d'identité afro-indo-caribéenne, une immigrante, une amie, une sœur et une fille. Je suis une co-conspiratrice pour un changement positif et j'utilise mon influence chaque jour pour élever les gens.
For me, the indicators of a healthy, thriving culture of excellence is when everyone feels their voice is heard, their work is acknowledged, they feel a strong sense of belonging, experience opportunities for advancement where they can be their authentic self in a psychologically safe	Pour moi, les indicateurs d'une culture d'excellence saine et florissante sont les suivants : chacun a le sentiment que sa voix est entendue, que son travail est reconnu, qu'il a un fort sentiment d'appartenance, qu'il a des possibilités d'avancement et qu'il peut se montrer sous son vrai jour

organization. Creating this culture is not the job of one, but of many. My word for 2025 is community and I believe the way to advance forward lies in the power of LLMC.	dans une organisation psychologiquement sûre. La création de cette culture n'est pas l'affaire d'une seule personne, mais de plusieurs. Mon mot pour 2025 est communauté, et je crois que la façon d'aller de l'avant réside dans le pouvoir de DEAPCM.
Transcription available - Samantha Moonsammy To increase accessibility, a transcript and recording of the meeting will be captured. Please note your cameras and microphones are automatically disabled. Important links and information will be posted by our team in the chat.	Transcription disponible - Samantha Moonsammy Afin d'améliorer l'accessibilité, une transcription et un enregistrement de la réunion seront réalisés. Veuillez noter que vos caméras et microphones sont automatiquement désactivés. Des liens et des informations importantes seront publiés par notre équipe dans le chat.
Interpretation and Q&A - Samantha Moonsammy Simultaneous interpretations are available directly on MS Teams now! To access language interpretation, click the three dots at the top of the call. From the drop-down menu, select "language interpretation". Then choose your desired language. Today's presentation is interactive. To Access Q&A 1. The Q&A icon is located in the menu bar at the top of the screen, click the icon. 2. Select Ask a question at the bottom of the Q&A panel. 3. Type your question in the compose box and select Send. Now, I'd like to pass the mic to today's co-host, Sarah Francescutti.	Interprétation et Q&R - Samantha Moonammy Les interprétations simultanées sont désormais disponibles directement sur MS Teams ! Pour accéder à l'interprétation linguistique, cliquez sur les trois points en haut de l'appel. À partir du menu déroulant, sélectionnez « interprétation linguistique ». Sélectionnez ensuite la langue de votre choix. La présentation d'aujourd'hui est interactive. Pour accéder à Q&R 1. L'icône Q&R se trouve dans la barre de menu en haut de l'écran, cliquez dessus. 2. Sélectionnez « Poser une question » au bas du panneau Q&R. 3. Tapez votre question dans la zone de composition et sélectionnez Envoyer. J'aimerais maintenant passer le micro à la coanimatrice d'aujourd'hui, Sarah Francescutti.
Sarah Francescutti	
Self-introduction - Sarah Francescutti Hello everyone! My name is Sarah Francescutti, and I am the [insert title/position]. I'll be one of your facilitators this afternoon.	Présentation de soi - Sarah Francescutti Bonjour à toutes et à tous ! Je m'appelle Sarah Francescutti et je suis [insérer titre/poste]. Je serai votre co-animateur cet après-midi.

[share some layers]	[partager quelques identités]
Samantha Moonsammy	
Your Health Comes First - Samantha Moonsammy Let's do a check-in. The intent of the discussion is to have safe conversations about important subjects that will help transform the Federal Public Service by creating diverse and inclusive, psychologically safer workplaces.	Bilan de santé - Samantha Moonsammy Faisons le bilan. L'objectif de la discussion est d'avoir des conversations sûres sur des sujets importants qui aideront à transformer le service public fédéral en créant des lieux de travail diversifiés et inclusifs, psychologiquement plus sûrs.
The subjects may be difficult for some people to discuss. If at any point during this event, you feel that you need to step away, you may leave to protect your mental health. Your health comes first.	Ces sujets peuvent être difficiles à aborder pour certaines personnes. Si, à un moment quelconque de cet événement, vous ressentez le besoin de vous éloigner, vous pouvez le faire pour protéger votre santé mentale. Votre santé est primordiale.
If you need to talk to someone, whether before, during, or after the event, support is available to you 24/7. Contact information can be found in the chat. I would like to invite Sarah to share today's land acknowledgement.	Si vous avez besoin de parler à quelqu'un, que ce soit avant, pendant ou après l'événement, un soutien est à votre disposition 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Les coordonnées des personnes à contacter se trouvent dans le clavardage. J'aimerais inviter Sarah à partager la reconnaissance des terres d'aujourd'hui.
Sarah Francescutti	
Land Acknowledgement - Sarah Francescutti We acknowledge that our offices located in Ottawa, are on the unceded, unsurrendered Territory of the Anishinaabe Algonquin Nation whose presence here reaches back to time immemorial.	Reconnaissance du territoire - Sarah Francescutti Nous reconnaissons que nos bureaux, situés à Ottawa, se trouvent sur le territoire non cédé et non abandonné de la Nation algonquine Anishinaabe, présente en ces lieux depuis des temps immémoriaux.
The Algonquins are the customary keepers and defenders of the Ottawa River Watershed and its tributaries. We honour their long history of welcoming many Nations to this beautiful territory and uphold and uplift the voices and values of our Host Nation. We respect and affirm the inherent and Treaty Rights of all Indigenous Peoples across this land.	Les Algonquins sont les gardiens et les défenseurs traditionnels du bassin hydrographique de la rivière des Outaouais et de ses affluents. Nous saluons leur longue tradition d'accueil dont ont bénéficié de nombreuses nations dans ce magnifique territoire et nous nous engageons à défendre et à promouvoir la voix et les valeurs de notre nation hôte. Nous respectons et affirmons les droits fondamentaux et issus de traités de tous les peuples autochtones de l'ensemble de ce territoire.

We recognize the historical oppression of original lands, cultures and peoples in what we now know as Canada and strongly believe that the arts contribute to the journey of healing and decolonization that we all share together.	Nous reconnaissons l'oppression historique exercée sur les territoires, les cultures et les premiers peuples de ce qui est appelé aujourd'hui le Canada et croyons ardemment que les arts contribuent au processus de guérison et de décolonisation que nous poursuivons ensemble.
This acknowledgment only becomes meaningful when combined with accountable relationships and informed actions. This acts only as a first step in honouring the unsundered land we operate on. We continue to honour the people, elders, and Indigenous ancestors of this land. Back you to, Sam.	Cette reconnaissance ne devient significative que lorsqu'elle est associée à des relations responsables et à des actions éclairées. Il ne s'agit que d'une première étape pour honorer les terres non-cédées sur lesquelles nous opérons. Nous continuons à honorer les personnes, les anciens et les ancêtres autochtones de cette terre. À toi, Sam
Samantha Moonsammy	
Opening Remarks - Samantha Moonsammy Today we are honoured to celebrate the graduation of over 1400 LLMC participants representing over 60 organizations. We are joined today by Rowan Sewell, Director of Materiel Group Operations, and champion for inclusive leadership. We are also joined by many new faces curious to learn about how they and their organizations can benefit from the graduates' experiences in the program.	Mots d'ouverture - Samantha Moonsammy Aujourd'hui, nous avons l'honneur de célébrer la remise des diplômes à plus de 1 400 participants de DEAPCM, représentant plus de 60 organisations. Nous sommes rejoints aujourd'hui par Rowan Sewell, directrice des opérations du groupe des matériels et championne du leadership inclusif. Nous sommes également rejoints par de nombreux nouveaux visages désireux d'apprendre comment eux-mêmes et leurs organisations peuvent bénéficier de l'expérience acquise par les diplômés du programme.
What over 3,000 LLMC graduates will tell you and the research shows from the Gallup 2022 Study "Mentors and Sponsors Make the Difference" - 75% of leaders can tell you, mentoring plays a key role in career success.	Ce que plus de 2 000 diplômés du DEAPCM et 75 % des leaders peuvent vous dire, c'est que le mentorat joue un rôle clé dans la réussite professionnelle.
LLMC is a one-of-a-kind, free group mentorship program that is breaking down barriers across our organizations to provide opportunities for people of all backgrounds and levels to advance their careers.	Le DEAPCM est un programme de mentorat de groupe gratuit et unique en son genre qui fait tomber les barrières au sein de nos organisations afin d'offrir aux personnes de tous horizons et de tous niveaux la possibilité de faire progresser leur carrière.

Unique to LLMC is our collaborative group approach, making it the perfect compliment to your existing one-on-one mentorship program. We offer small group mentoring Circles for an immersive learning experience, masterclass sessions to get you real-time leadership skills you can directly implement in your organization, and ongoing opportunities to build your network of supportive mentors.	L'approche collaborative de groupe est unique au programme, ce qui en fait le complément parfait de votre programme de mentorat individuel existant. Nous proposons des cercles de mentorat en petits groupes pour une expérience d'apprentissage immersive, des sessions de masterclass pour vous permettre d'acquérir des compétences de leadership en temps réel que vous pouvez directement mettre en œuvre dans votre organisation, et des opportunités permanentes pour construire votre réseau de mentors qui vous soutiennent.
Beyond its value as a leadership development initiative, LLMC is also a strategic investment that directly contributes to business success. The far reaching benefits include those such as: • Strengthening our leadership pipeline by developing future-ready leaders; • Enhancing diversity, equity, and inclusion (DEI) in alignment with key government initiatives; • Improving talent retention and engagement through a supportive learning culture that increases job satisfaction and reduces turnover; • Scalable & cost-effective career development that maximizes impact with minimal resources; and • Transfer of institutional knowledge that prevents the loss of expertise.	Au-delà de sa valeur en tant qu'initiative de développement du leadership, le DEAPCM est également un investissement stratégique qui contribue directement à la réussite de l'entreprise. Parmi les avantages d'une portée considérable, citons les suivants • Renforcer notre pipeline de leadership en formant des leaders prêts pour l'avenir ; • Renforcer la diversité, l'équité et l'inclusion (DEI) en accord avec les initiatives clés du gouvernement ; • Améliorer la rétention et l'engagement des talents grâce à une culture d'apprentissage favorable qui accroît la satisfaction au travail et réduit le taux de rotation ; • Un développement de carrière évolutif et rentable qui maximise l'impact avec des ressources minimales ; et • Le transfert des connaissances institutionnelles qui prévient la perte d'expertise.
But you don't have to just take it from me, today we will be hearing from several graduates who will be sharing how their careers were positively impacted by this program as well as subject matter experts who will help you to obtain the critical leadership skills that make our program so impactful. We hope that in listening to the success stories of our graduates you will be inspired to be champions for inclusive leadership.	Mais vous n'avez pas à me croire sur parole, aujourd'hui, nous allons entendre plusieurs diplômés qui vous expliqueront comment ce programme a eu un impact positif sur leur carrière, ainsi que des experts qui vous aideront à acquérir les compétences essentielles en matière de leadership qui font la force de notre programme. Nous espérons que les témoignages de réussite de nos diplômés vous inspireront à devenir des champions du leadership inclusif.

Now, I'd like to invite our champion, Rowan Sewell to share her thoughts on inclusive leadership and her congratulations to the graduates. Please use your MS Teams reactions to welcome Rowan!	Je voudrais maintenant inviter notre championne, Rowan Sewell, à partager ses réflexions sur le leadership inclusif et à adresser ses félicitations aux diplômés. Veuillez utiliser les réactions MS Teams pour accueillir Rowan
Rowan Sewell remarks - approx 5 minutes	
Sarah Francescutti	
Thank you and reflections Thank you so much for your words, Rowan, the perfect lead to the reason we are all here today. Graduates! Congratulations on successfully completing the Lifting as you Lead Mentoring Circles (LLMC) program! Through LLMC, you CONNECTED, ELEVATED, and INSPIRED fellow members of the Federal Public Service. The LLMC movement reminds us that there's power in people coming together from coast to coast to coast.	Merci et réflexions Merci beaucoup pour tes paroles, Rowan, qui introduisent parfaitement la raison pour laquelle nous sommes tous ici aujourd'hui. Les diplômés ! Félicitations pour avoir terminé avec succès le programme « Diriger en élevant les autres » (DEAPCM) ! Grâce au programme DEAPCM, vous avez connecté, élevé et inspiré d'autres membres de la fonction publique fédérale. Le mouvement DEAPCM nous rappelle qu'il y a du pouvoir dans les gens qui se rassemblent d'un océan à l'autre.
You are a leader for change. By participating in LLMC, you bring to life the vision of the late Ian Shugart. In his Clerk's Call to Action on Anti-Racism, Equity, and Inclusion in the Federal Public Service, he says, "Building a diverse, equitable and inclusive Public Service is both an obligation and an opportunity we all share. We must advance this objective together, acting both individually and collectively, and recognizing that our progress will rely on amplifying the voices of those within our organizations to help lead the way."	Vous êtes un leader du changement. En participant au DEAPCM, vous donnez vie à la vision du regretté Ian Shugart. Dans son appel à l'action du greffier sur l'antiracisme, l'équité et l'inclusion dans la fonction publique fédérale, il déclare : « Construire une fonction publique diversifiée, équitable et inclusive est à la fois une obligation et une opportunité que nous partageons tous. Nous devons faire avancer cet objectif ensemble, en agissant à la fois individuellement et collectivement, et en reconnaissant que nos progrès dépendront de l'amplification des voix de ceux qui, au sein de nos organisations, aideront à ouvrir la voie. »
We know that diversity, inclusion, equity and accessibility are good for the workplace and in our communities. It fosters innovation by bringing together unique perspectives and experiences, sparking creativity and problem-solving, and enriching teams in ways that are otherwise unachievable. As we look into the future of the public service, we know	Nous savons que la diversité, l'inclusion, l'équité et l'accessibilité sont bénéfiques pour le lieu de travail et nos communautés. Elles favorisent l'innovation en rassemblant des perspectives et des expériences uniques, en stimulant la créativité et la résolution de problèmes, et en enrichissant les équipes d'une manière qui serait autrement irréalisable. Alors que nous envisageons l'avenir du service public, nous savons que les lieux de travail

inclusive workplaces attract top talent from diverse backgrounds, enhancing recruitment efforts and ensuring a broader pool of skills and expertise.	inclusifs attirent les meilleurs talents d'origines diverses, améliorant ainsi les efforts de recrutement et garantissant un plus grand réservoir de compétences et d'expertise.
Introduce videos Let's take this opportunity to hear from two LLMC grads and how being a part of this one-of-a-kind experience helped them connect, elevate, and inspire.	Présentation des vidéos Profitons de cette occasion pour écouter deux diplômés du LLMC nous raconter comment cette expérience unique leur a permis de connecter, élever et inspirer.
Adam Emond video	
Nadine Noncent video	
Samantha Moonsammy	
Reflections [insert reflections about videos] Throughout this program, you took steps towards developing your inclusive leadership skills to be an agent for positive change in your organization. You equipped yourself with the knowledge and tools to integrate critical leadership skills into your workplace with an enthusiasm that has made LLMC 2025 memorable and engaging. We hope that you will continue to network with your Circle members and with your colleagues across Canada. Together, you are changing the culture of the Federal Public Service.	Réflexions [insérer des réflexions sur les vidéos] Tout au long de ce programme, vous avez pris des mesures pour développer vos compétences en matière de leadership inclusif afin d'être un agent de changement positif dans votre organisation. Vous avez acquis les connaissances et les outils nécessaires pour intégrer des compétences essentielles en matière de leadership dans votre milieu de travail avec un enthousiasme qui a rendu le programme DEAPCM 2025 mémorable et engageant. Nous espérons que vous continuerez à tisser des liens avec les membres de votre cercle et avec vos collègues de tout le Canada. Ensemble, vous changez la culture de la fonction publique fédérale.
By participating in Lifting as you Lead Mentoring Circles 2025, you opened new doors, opportunities, and possibilities for yourself and future members of the Defence Team and Federal Public Service. As graduates, we encourage you to continue opening those doors so everyone can thrive and become leaders in their organization.	En participant à Diriger en élevant les autres : Programme des cercles de mentorat 2025, vous avez ouvert de nouvelles portes, de nouvelles occasions et de nouvelles possibilités pour vous-même et pour les futurs membres de l'Équipe de la Défense et de la fonction publique fédérale. En tant que diplômés, nous vous encourageons à continuer d'ouvrir ces portes afin que chacun puisse s'épanouir et devenir un leader dans son organisation.
Once again, congratulations! As you celebrate your participation in LLMC 2025, embrace the knowledge and skills you have gained and let them guide you towards your future goals. We at LLMC are here to continue to	Encore une fois, félicitations ! Alors que vous célébrez votre participation à DEAPCM 2025, profitez des connaissances et des compétences que vous

support you in your career journey. We wish you all the best and look forward to witnessing your continued growth and success.	avez acquises et laissez-les vous guider vers vos objectifs futurs. Le DEAPCM est là pour continuer à vous soutenir dans votre parcours professionnel. Nous vous souhaitons le meilleur et nous nous réjouissons d'être les témoins de votre croissance et de votre réussite.
Sarah Francescutti	
Reflections [insert reflections about videos] Everyone, let's take a moment to thank Adam and Nadine for sharing with us! Let's also use our MS Teams reactions to celebrate the team behind LLMC: the organizing team, the facilitators, co-hosts and volunteers, and of course our host organization Materiel Group. They all made LLMC possible and helped us reach thousands from coast-to-coast-to-coast over the years.	Réflexions [insérer des réflexions sur les vidéos] Prenons tous un moment pour remercier Adam et Adele d'avoir partagé avec nous ! Profitons également de nos réactions sur Microsoft Teams pour rendre hommage à toute l'équipe qui a rendu possible le DEAPCM : l'équipe organisatrice, les facilitateurs, les co-animateurs et les bénévoles, sans oublier bien sûr notre organisation hôte, Groupe des matériels. C'est grâce à eux que le DEAPCM a pu voir le jour et qu'il a permis de toucher des milliers de personnes à travers le pays au fil des ans.
I would like to take a moment to share some key statistics from the 2025 cohort of LLMC. This year, we had a total of 1349 participants. The program attracted representatives from over 60 departments within the federal public service, Defence Team, and crown corporations. Our participants were located from coast to coast to coast, and there were even some stationed in international locations.	J'aimerais prendre un moment pour partager quelques statistiques clés de la cohorte 2025 du DEAPCM. Cette année, nous avons eu un total de 1349 participants. Le programme a attiré des représentants de 60 ministères de la fonction publique fédérale, l'Équipe de la défense et des sociétés d'Etat. Nos participants se trouvaient partout dans le pays et certains étaient même en poste dans des pays étrangers.
While many of the participants for the 2025 cohort were from the National Capital Region, Ontario, and Quebec, I would like to highlight the representation from the West Coast, Prairies, Atlantic region and Northern Territories. I encourage you to spread the word about LLMC in these regions and consider hosting your own Circle sessions. We are excited to see the continued growth and success of the graduates.	Bien que la majorité des participants de la cohorte 2025 soient originaires de la région de la capitale nationale, de l'Ontario et du Québec, j'aimerais souligner la présence de représentants de la côte Ouest, des Prairies, de la région de l'Atlantique et des Territoires du Nord. Je vous encourage à faire connaître le DEAPCM dans ces régions et envisagez d'organiser vos propres sessions de cercles. Nous sommes impatients de voir la croissance continue et le succès des diplômés.

Now, I'd like to pass the mic to Lyrique Richards, LLMC program administrator.	Je voudrais maintenant passer la parole à Lyrique Richards, administratrice de DEAPCM.
Lyrique Richards	
Lyrique - Graduation scroll As you observe the list of names scrolling on the screen, please reflect upon the significant impact you are making as part of a movement for change. The establishment of a more diverse and inclusive federal public service requires collective action and your dedication to this objective is evident through your participation in the Lifting as you Lead Mentorship Circles program.	Lyrique - Défilé de la remise des diplômes En observant la liste des noms qui défilent à l'écran, réfléchissez à l'impact significatif que vous avez en tant que membre d'un mouvement pour le changement. L'établissement d'une fonction publique fédérale plus diversifiée et plus inclusive nécessite une action collective et votre dévouement à cet objectif est évident grâce à votre participation au programme « Diriger en élevant les autres ».
My name is Lyrique Richards and I am the LLMC program administrator. I joined the Diversity and Inclusion Office in January 2022, the programme's second year, and was appointed program administrator for the 2024 and 2025 cohorts! I have been involved in all aspects of the programme: content creation, proofreading discussion guides, developing masterclasses, creating annual calendars, facilitating sessions, designing evaluations, producing events, and communications. I am humbled to be a part of LLMC and am continually impressed by what our participants achieve with the support of this programme!	Je m'appelle Lyrique Richards et je suis l'administratrice du programme DEAPCM. J'ai rejoint le Bureau de la diversité et de l'inclusion en janvier 2022, la deuxième année du programme, et j'ai été nommée administratrice de programme pour les cohortes 2024 et 2025 ! J'ai été impliquée dans tous les aspects du programme : création de contenu, relecture des guides de discussion, développement de classes de maître, création de calendriers annuels, animation de sessions, conception d'évaluations, production d'événements et communication. C'est avec humilité que je fais partie du DEAPCM et je suis continuellement impressionnée par ce que nos participants réalisent avec le soutien de ce programme !
This programme is very important to me, not only as a catalyst for change within the federal public service and the Defence Team, but also as a welcoming space that facilitates meaningful connections between organisations, places and classifications.	Ce programme revêt une grande importance pour moi, non seulement en tant que catalyseur du changement au sein de la fonction publique fédérale et de l'Équipe de la Défense, mais aussi en tant qu'espace accueillant qui facilite l'établissement de liens significatifs entre les organisations, les lieux et les classifications
I have also been so inspired to hear how participating in the LLMC program has empowered you to confidently pursue growth opportunities, seek mentorship or sponsorship (I have an amazing mentor!), and advance in your professional endeavours. We are so proud of what you have already accomplished and what you will accomplish in the future!	J'ai également été très inspirée d'entendre comment la participation au programme DEAPCM vous a permis de saisir avec confiance des opportunités de croissance, de rechercher un mentorat ou un parrainage (j'ai un mentor extraordinaire !) et de progresser dans vos activités

	professionnelles. Nous sommes très fiers de ce que vous avez déjà accompli et de ce que vous accomplirez à l'avenir !
Please take a moment to share in the chat what this program meant to you.	Prenez quelques instants pour partager dans le chat ce que ce programme a signifié pour vous.
I would like to add my voice to those of my colleagues who have spoken before me. You are the difference! Your contributions are instrumental in driving progress within our organizations. LLMC serves as a catalyst for change, but it is only through your dedication and efforts that meaningful advancements can be achieved. Thank you. Sam, over to you!	J'aimerais ajouter ma voix à celles de mes collègues qui se sont exprimés avant moi. C'est vous qui faites la différence ! Vos contributions sont essentielles pour faire progresser nos organisations. Le DEAPCM sert de catalyseur au changement, mais ce n'est que grâce à votre dévouement et à vos efforts que des progrès significatifs peuvent être réalisés. Je vous remercie. Sam, à vous !
Samantha Moonsammy	
Inclusive Leader Champions and Next Steps for LLMC	Leadership inclusif et les prochaine étapes pour DEAPCM
The curiosity, desire to learn and unlearn, the connection and wisdom shared within our Lifting as you Lead Mentoring Circles this past year have been nothing short of transformative.	La curiosité, le désir d'apprendre et de désapprendre, les liens et la sagesse partagés au sein du Diriger en élevant les autres : Programme des cercles de mentorat au cours de l'année écoulée n'ont été rien de moins que transformateurs.
Today, we stand on the shoulders of those who came before us, propelled by their stories, insights, and courage. I think we can all agree - we want to build an inclusive and thriving Public Service and Defence Team where everyone is welcome at the table. Representation matters - especially in the highest of ranks.	Aujourd'hui, nous nous appuyons sur les épaules de ceux qui nous ont précédés, propulsés par leurs histoires, leurs idées et leur courage. Je pense que nous sommes tous d'accord pour dire que nous voulons construire une fonction publique et l'équipe de la défense inclusives et prospères, où tout le monde est le bienvenu à la table. La représentation est importante, surtout dans les rangs les plus élevés.
As we extend our gratitude to the graduating cohort, let their accomplishments serve as beacons of inspiration, guiding us forward with renewed vigor and purpose. We got this! And we got this together!	En exprimant notre gratitude à la cohorte des diplômés, nous souhaitons que leurs réalisations servent de balises d'inspiration, nous guidant vers l'avenir avec une vigueur et un objectif renouvelés. Nous avons réussi ! Et nous l'avons fait ensemble !
Let us continue to lift each other higher, to share our knowledge, and to pay forward the wisdom we've received.	Continuons à nous élever mutuellement, à partager nos connaissances et à transmettre la sagesse que nous avons reçue.

Together, we've built a community founded on inclusivity, determination, and collective action. Let us carry this spirit forward, embracing the challenges ahead with open hearts and unwavering resolve.	Ensemble, nous avons bâti une communauté fondée sur l'inclusion, la détermination et l'action collective. Continuons dans cet esprit, en relevant les défis qui nous attendent avec un cœur ouvert et une détermination sans faille.
Introduce videos Let's take this opportunity to hear from two LLMC grads and how being a part of this one-of-a-kind experience helped them connect, elevate, and inspire.	Présentation des vidéos Profitons de cette occasion pour écouter deux diplômés du LLMC nous raconter comment cette expérience unique leur a permis de connecter, élever et inspirer.
Paul video	
Marcia video	
Samantha Moonsammy	
Reflections [insert reflections about videos]	Réflexions [insérer des réflexions sur les vidéos]
Sarah Francescutti	
Reflections [insert reflections about videos]	Réflexions [insérer des réflexions sur les vidéos]
Samantha Moonsammy	
Closing Remarks As we draw the curtains closed on today's graduation, I'm filled with immense pride and gratitude for each of you. I know you'll all continue to be co-conspirators for positive change and champions for inclusive leadership!	Mots de clôture Alors que nous tirons le rideau sur la remise des diplômes d'aujourd'hui, je suis rempli d'une immense fierté et d'une immense gratitude envers chacun d'entre vous. Je sais que vous continuerez tous à être les complices d'un changement positif et les champions d'un leadership inclusif !
Masterclass closed - Lyrique shares screen with LLMC banner and music and removes attendees.	
